



Luis Aranalde

Printze txikia

Orporretan denbora ugari izaten dugu gure afizioez (kirola, irakurketa, paseoa, mendia eta abar) gozatzeko. Nik bakazioez kanpo ere asti ugari edukitzen dut, jubilatua nagoeenez ikastolako lanetik. Aurten irakurketari ordu asko eskaini dizkiot. Eta, besteak beste, duela urte batzuk irakurri nuen obratxo bat, hain zuzen ere "printze txikia" (Le petit Prince) berrirakurri dut. Frantsesez, gainera. Zuek badakizue nire kulturaren parte bat frantsesa dela. Hura gozamen!

Ez dakit nola definitu Antoine de Saint-Exupéryren ipuin hori: poesia, gogoeta, nobela, saioa, parabola, fabula... Dena dela, guztiz aparta! Frantsesez idatzitako libururik salduena izan da: 140 milioi ale; urtero ia milioi bat saltzen dira; berrehun hizkuntzatarata itzuli dute, sistema brailera ere bai.

Idazlea Lyonen jaio zela ehun urte bete dira San Inazio egunean. Pilotoa zen eta istripu batez hil zen 1944an. Bere obra 1943an

idatzi zuen New Yorkeko hotel batean. Liburuxkan kontatzen duena zera da: pilotu bat erori zela Saharako basamortuan eta laguntzaren zain zegoela Printze txiki bat agertu zitzaion, "jostailu kaxatxo gisakoa". Bere munduaren berri ematen dio: zein asteroidetatik zetorren, nolakoak ziren inguruan bizi ziren pertsonaiak... Gure planetan beste pertsonaia batzuekin ere topo egiten du: sugerekin, azeriarekin (honek erakutsiko dio maitasunaren eta adiskidetasunaren garrantzia), orratzainarekin, merkatariarekin... Printze txikia bere planetara itzultzen denean hegazkilaria triste gelditzen da.

"Abenturak alde batera utzita, liburu honek bakardadea eta adiskidetasunari buruzko hausnarketa pausatua eta poetikoa eskaintzen digu", dio aditu batek. Ipuin honen hainbat pasarte jakinduria unibertsala bihurtu dira. Gozatu egin dut idazlearen testu poetikoarekin eta hainbat gairen tratamenduarekin: - gauza txikien balioa, harrokeriaren kritika, bakardadea, maitasuna...

Urte mordoia igaro dira idatzi zenetik, baina, gaurkotasan osoa gordetzen du. Hona hemen Printze txikiak azeriarekin egiten duen topaketaren bi pasartetxo:

- Egun on, esan zuen azeriak.
- Egun on, erantzun zuen Printze txikiak.
- Nor zara zu? galdetu zion printze txikiak.
- Ni azeri bat naiz, erantzun zuen azeriak.
- Zatoz nirekin jolastera, proposatu zion printze txikiak.
- Nik ezin dezaket zurekin jolas, esan zuen azeriak. Ez naiz hezia.
- Hezi horrek zer esan nahi du? gaineratu zuen printze txikiak.
- Harremanak sortzea, erantzun zion azeriak. Pausatxo baten ondoren: Hezi nazazue! esan zuen azeriak.
- Nik nahi nuke, baina ez dut denbora askorik, erantzun zuen printzeak.
- Hezten diren gauzak bakarrik ezagutzen dira, esan zuen azeriak. Gizonek ez dute deus eza-gutzeko astirik.

Elkar agurtzerakoan,
-Adio; esan zion printze txikiak.
-Adio; esan zuen azeriak. Hona hemen nire sekretua. Oso sinplea da: Bihotzez besterik ez da ongi ikusten. Begientzat, mamizkoa, ikustezina da.
-Begientzat mamizkoa ikustezina da, printze txikiak berresan zuen hartaz oroitzeko.

Hasiera batean umeentzako liburua dela ematen du, baina, testua ez da erraza haur txikiarentzat; nire uste apalean, helduok aukeratu behar ditugu zati egokienak eta maitatuenak eta horiek eskaini haurrei. Haurrak dozena bat urte behar dituela esango nuke testuaz gozatzeko.

Printze txiki hori zu zara, ni naiz. Haztearekin batera galdu egiten ditugu haurtasunaren irudimena, xalotasuna, benetakotasuna. Horiek erreskatatu behar genituzke. Saint Exupéry, zalantzarik gabe, bere baitan sumatzen zuen haurtasunaren bila ibili zen printze txikia idazterakoan. A zer lezioa eman zigun!

Imanol Ubeda | Aritz Gorriti | Maialen Unanue | **Luis Aranalde** | Idoia Torregarai | Nerea Zinkunegi | Joxe Piñas

Txileko ikasleak, Lanbide Eskolan

30 txiletar sei hilabetez Lanbide Eskolan izango dira, energia berriztagarrien inguruko ikasketetan trebatzen. Txileko gobernua lagunduta eta Eusko Jaurlaritzarekin duten hitzarmenaren baitan etorri da txiletar ikasle taldea gure artera. Irailaren 15ean egin zitzaizen harrera. "6 hilabetez egongo dira gure artean, energia mota ezberdinei loturiko eskolak jasotzen. Eskolak teorikoak zein praktikoak izango dira eta 3.mailako profesionaltasun agiriaren eskakizunei erantzuten diete. Eskolak esperientzia aberasgarria izan dadila espero du", berri eman dute Lanbide Eskolatik.



Sei hilabetez egongo dira gure artean, energia mota ezberdinei loturiko eskolak jasotzen.

EPA-n matrikulatzeko aukera zabalik

18 urtetik gorako Usurbilgo Helduen Hezkuntza eskoletan parte hartzeko, izen emateko epea zabaldu dute. Besteak beste, DBH-ko titulua eskuratu, informatika klaseak jaso edota ingeleseko mintza praktika saioetan parte hartu daitezke. Argibide gehiagorako: 943 366 608 telefono zenbakian edo epalazarte.es posta elektronikoaren bidez.

